

■ POLÍTICA LINGÜÍSTICA

La política lingüística de la Universidad de Granada constituye un eje fundamental de su estrategia de internacionalización, además de atender a otras funciones como el fortalecimiento de la capacidad comunicativa del estudiantado y la comunidad universitaria en general. La aprobación del **Plan de Política Lingüística** por el Consejo de Gobierno en enero de 2017, que recibió el apoyo y el consenso de toda la comunidad universitaria, dio un consistente impulso al trabajo que desde hace años se venía realizando en este ámbito desde distintas áreas de la Universidad.

Junto al Plan de Política Lingüística, el Consejo de Gobierno aprobó un plan de actuaciones 2016-2018, a cuya conclusión, las actuaciones se planifican y ejecutan anualmente, de forma que continúan y amplían la propuesta de medidas y actividades encaminadas a promover la consecución de los objetivos que éste planteaba en los distintos ámbitos de actuación: capacitación y acreditación lingüísticas; docencia en inglés y otras lenguas; investigación y transferencia en un entorno multilingüe; servicios en otras lenguas; política de comunicación en español y en otras lenguas; acciones de promoción del español en el exterior; y participación en asociaciones y redes.

Como se desprende de las acciones propuestas, se trata de una estrategia transversal que afecta y redundan positivamente en la docencia, la investigación y los servicios, en los estudiantes, PDI y PAS. Debido a la interrelación entre internacionalización y política lingüística, tanto el Plan de Política Lingüística, como las acciones y medidas en él propuestas, son coordinados por el Vicerrectorado de Internacionalización, a través de su Dirección de Política Lingüística. No obstante, la mayoría de las acciones se llevan a cabo en colaboración de otros órganos y servicios de la universidad.

Entre dichos órganos cabe destacar al Consejo de Política Lingüística de la UGR, cuya labor es la de asesorar al Gobierno de la Universidad en materia de política lingüística y hacer el seguimiento de las acciones de Política Lingüística. Éste reúne gran parte del conocimiento experto de la UGR en el ámbito lingüístico —a través de la presencia de todos los Departamentos del área de las lenguas modernas y de los centros de la UGR especializados en la docencia de lenguas (CLM, Confucio y Centro Ruso)—, junto con una representación de los Centros docentes y de la comunidad universitaria (Decanos/directores, estudiantes, PAS, vicerrectorados de Docencia y de Internacionalización). El Consejo se organiza en subgrupos de trabajo destinados a reflexionar y proponer acciones y mejoras en relación con algunos aspectos de los ámbitos de actuación: docencia en lengua extranjera y acreditación del profesorado; protocolo de profesorado visitante de lengua extranjera; servicio de traducción y revisión lingüística de textos institucionales y académicos; formación lingüística del personal.

En lo que sigue se presentan los resultados de la **puesta en marcha, desarrollo y seguimiento de las actuaciones, actividades e hitos desarrollados durante 2019** en cada uno de los distintos ámbitos.

■ Capacitación y acreditación lingüísticas de la comunidad universitaria

Tal y como se expresa en el Plan de Política Lingüística, el objetivo de la UGR como universidad internacional es la formación de expertos con habilidades multilingües, capaces de moverse sin esfuerzo de un idioma a otro en diferentes situaciones. Por ello, se compromete a velar por que la comunidad universitaria adquiera y acredite las competencias lingüísticas necesarias en cada uno de los ámbitos en que cada grupo desarrolla su actividad: educativo, investigador o de gestión. Con este fin, la Universidad fomenta en la medida de sus posibilidades la **capacitación lingüística** en todos los niveles universitarios, reforzando y dando continuidad a planes de capacitación lingüística anteriores, y diseñando nuevos programas específicos.

Con este fin, durante el año 2019, se han desarrollado diversas acciones dirigidas al **estudiantado**, entre las que cabe destacar una nueva edición del programa de **ayudas económicas para la realización de cursos de idiomas destinadas a alcanzar el nivel mínimo requerido (B1 o B2) para la obtención de un título oficial de Grado**. La convocatoria del curso 2018-2019 estuvo destinada a financiar la matrícula en los cursos de lenguas extranjeras del Centro de Lenguas Modernas para estudiantes de los campus de Granada, Ceuta y Melilla, y del Centro Ruso y el Instituto Confucio para estudiantes de los campus de Granada, durante el primer cuatrimestre del año 2019. Como en el curso anterior, en dicha edición los criterios de selección fueron flexibles e inclusivos y se ofertaron cursos en un amplio número de lenguas, por lo que 285 estudiantes de los grados de la UGR pudieron beneficiarse de cursos de 50 horas (o 60 en el caso de las lenguas rusa y china) en alemán, francés, inglés, italiano chino, japonés, portugués y ruso. La convocatoria 2019-2020 (abierta en octubre de 2020) mantiene las nuevas condiciones favorables y vuelve a ofertar 285 ayudas.

De la misma forma, la UGR ha apoyado la consolidación del **programa de ayudas para la capacitación lingüística y acreditación de estudiantes de la SGUIT de Junta de Andalucía**, a través de su gestión y difusión. La convocatoria del curso 2018-2019, que contempla el apoyo a la formación y acreditación en niveles superiores en la lengua para la que ya se concedió ayuda en convocatorias anteriores, o en una segunda lengua, ha concedido 251 ayudas.

Otra popular modalidad de ayudas cuyo objetivo es la capacitación lingüística del estudiantado de grado la constituye la **Modalidad B del Programa 2 del Plan Propio de Internacionalización de la UGR**, que propone ayudas para **cursos de verano intensivos de diferentes lenguas**, cuya oferta es en general reducida en España, en universidades socias en Corea del Sur, Bielorrusia, EE.UU, Eslovaquia, Eslovenia, Israel, Japón, Portugal, Rumanía y Rusia. El número de ayudas concedidas en 2019 fue de 24. En este marco cabe destacar el lanzamiento de dos nuevos programas o destinos, el segundo de los cuales partía de una experiencia previa. El primero, un curso de verano de plurilingüismo europeo, organizado por el Grupo Coimbra y celebrado en Sarajevo (Bosnia Herzegovina), gracias a la consolidación de las relaciones con una amplia red de socios no comunitarios en el marco del programa Erasmus + Dimensión Internacional, en el que también participó profesorado de la UGR. El segundo, un intercambio de estudiantes de la UGR y la Universidad de Leipzig, que han participado en sendos cursos de lengua alemana y española, respectivamente. Esta experiencia, que va a tener continuidad y para la que se ampliarán las universidades de destino y lenguas de aprendizaje, es consecuencia de las estrechas relaciones con las universidades que forman la reciente Alianza Europea ARQUS.

Otro programa novedoso, puesto en marcha por primera vez en verano de 2018 y ampliado en 2019, destinado al **estudiantado seleccionado para realizar su movilidad internacional** en universidades socias durante el curso 2019-2020, ha promovido su capacitación lingüística en la lengua del país de destino. Con un objetivo fundamentalmente práctico y orientado a facilitar la comunicación, se han ofertado **cursos intensivos de verano de 40 horas en el CLM**, altamente subvencionados, a quienes tuvieran un nivel inferior a B1, en las lenguas de los destinos más demandados por el estudiantado de la UGR: alemán, francés, italiano y portugués.

Además de los programas específicos de ayudas para realización de cursos de idiomas en la UGR o en instituciones socias internacionales, la Universidad cuenta desde hace años con un **programa de profesorado visitante de apoyo a la docencia de lenguas extranjeras en los planes de estudios**. La aprobación del Plan de Política Lingüística en 2017 supuso la consolidación del programa, al prever no solo su mantenimiento –a través de la renovación de convenios existentes–, sino su ampliación con el fin de asegurar la presencia de profesorado visitante nativo y altamente cualificado, procedente de universidades socias, al menos en todas las lenguas *maior* (o lenguas B), y en otras lenguas (*minor* o lenguas C) en la medida de las posibilidades. Además de la amplia oferta de asignaturas impartidas por profesorado visitante de lenguas extranjeras en distintas titulaciones, también se han incorporado nuevas lenguas mediante la firma de convenios con entidades oficiales o universidades socias de otros países. En 2019 la UGR ha contado con profesores visitantes de árabe, checo, chino, danés, esloveno, francés, griego, hebreo, inglés, italiano, polaco, portugués, ruso y turco. Junto a la gestión de los acuerdos nuevos o ya existentes, durante 2019 se ha iniciado el proceso de elaboración de un **Protocolo que simplifique y facilite la recepción de profesorado visitante de lenguas extranjeras**, en colaboración con otros servicios y órganos de la universidad.

Por otro lado, en octubre de 2019 se ha puesto en marcha una nueva edición de la medida que tiene como objetivo **apoyar y consolidar la capacitación lingüística del estudiantado que recibe su docencia en inglés** en el marco de grados y másteres de la UGR. La acción forma parte de las medidas de apoyo para estudiantado propuestas en el Protocolo para la Impartición de Docencia en Inglés u otras Lenguas Extranjeras. (Ver "Docencia en inglés y en otras lenguas").

A todas estas acciones destinadas a apoyar la formación lingüística y facilitar su acreditación se une otra, que comenzó a funcionar en julio de 2017, consistente en la puesta a disposición de toda la comunidad universitaria de un listado que reúne **recursos online gratuitos para la adquisición de competencias lingüísticas**. En estos momentos se ofrecen recursos, organizados de acuerdo con cada una de las macro-destrezas (comprensión y expresión oral, comprensión y expresión escrita), para cinco lenguas: inglés, francés, alemán, italiano y español como lengua extranjera. El listado será actualizado paulatinamente tanto en el número de recursos como de lenguas.

Cabe destacar que **los recursos para la adquisición de competencias lingüística en español**, además de fomentar y consolidar los conocimientos en nuestra lengua de estudiantes extranjeros matriculados en una titulación completa en la UGR, es un instrumento muy valioso de apoyo a estudiantes y personal extranjeros de movilidad en la adquisición de competencia y acreditación en lengua española. En especial, al estudiantado que visita la UGR en el marco de los programas Propio de Movilidad y Erasmus+ Dimensión Internacional, que no tienen acceso a la herramienta Erasmus+ OLS (*Online Linguistic Support*) que la Comisión Europea pone a disposición de quienes realizan su movilidad entre universidades europeas. Junto a los recursos gratuitos online, también se ofertan cursos (y/o acreditación) gratuitos o subvencionados de español en el CLM, en función de las condiciones del programa de movilidad o del convenio bilateral con la UGR.

La mayoría de estas medidas han sido posibles gracias al gran esfuerzo que ha hecho la UGR por fomentar el aprendizaje de lenguas extranjeras a través de su **Centro de Lenguas Modernas**, que ha descentralizado su oferta de cursos gracias a las aulas permanentes en los campus de la UGR, incluidos Ceuta y Melilla, y ofrece precios reducidos para la comunidad universitaria. De la misma forma, se ha trabajado con ahínco para optimizar la presencia de los centros de

lenguas y culturas extranjeras en la UGR para la enseñanza del chino, del ruso y del árabe, y para coordinar su oferta de cursos de idiomas y actividades culturales con las del CLM y las de los Centros y Departamentos de la UGR.

Es importante señalar que la oferta de lingüística del CLM presta atención a las personas con **necesidades específicas de apoyo educativo (NEAE)**, por lo que está realizando los esfuerzos necesarios que permitan diseñar e implantar programas inclusivos que les den acceso al aula de idiomas y respondan a sus necesidades específicas de formación y acreditación lingüísticas. (Véase "Acreditación de Competencia Lingüística")

Tanto la oferta de cursos del CLM y los centros de lengua y culturas extranjeras, como algunas de las medidas que se han puesto en marcha, incluidos los recursos gratuitos online, están destinados a toda la comunidad universitaria, por lo que tanto **PAS** como **PDI** pueden beneficiarse de ellas. Además de ello, se han puesto en marcha, reforzado o consolidado algunas acciones dirigidas específicamente a cada uno de estos dos colectivos.

En relación **con el PDI**, con el fin de fomentar su competencia lingüística y su acreditación para cumplir con la recomendación del programa Erasmus+ (mínimo un B2 para participar en movilidad docente), se ha consolidado y ampliado **el programa 3.3 del PPI** que prevé la realización de un **curso intensivo de lengua inglesa de dos semanas de duración en la Universidad Nacional de Irlanda, NUI – Galway (Irlanda)**, financiado con fondos de movilidad para fines formativos del programa Erasmus+. En la quinta edición, 13 miembros del PDI han disfrutado de la ayuda para realizar el curso programado durante agosto de 2019. Con la intención de fomentar el plurilingüismo entre toda la comunidad universitaria, **el programa se amplió a otras lenguas extranjeras** en la edición de 2019, por lo que cinco (5) miembros del PDI pudieron optar también a realizar un curso en cualquier otra lengua a partir del nivel B1. Las y los candidatos seleccionados realizaron cursos de lengua francesa y lengua árabe.

También se ha dado continuidad, reforzándolas, a las acciones de **capacitación lingüística para el PDI** a través del **programa 6 del PPI 2019**. Mediante la Modalidad B, las y los tutores docentes de la movilidad, así como tutores de apoyo a estudiantes con necesidad especial y quienes tutoricen a estudiantes de doctorado acogidos en el marco de programas de movilidad internacional pueden realizar cursos en cualquiera de las lenguas impartidas en el CLM, además de en el Centro Ruso y el Instituto Confucio, y acreditar su competencia lingüística. El profesorado que imparte su docencia en inglés puede mejorar su competencia en esta lengua en cursos ofertados por el CLM en cualquier de sus aulas permanentes e, incluso, en los propios centros cuando se organiza un grupo con un número adecuado de participantes. Durante este año han disfrutado de ayudas para la realización de un curso de idiomas 72 miembros del PDI.

En relación con **el PAS**, se han hecho asimismo esfuerzos para dar continuidad y reforzar todos los programas de formación y acreditación lingüística, y se están poniendo en marcha las medidas para adecuarlas a las necesidades de los servicios. En este marco, se prevé la pronta implantación de cursos con dos niveles de inglés y también en otras lenguas.

Además, se ha consolidado la **Modalidad A del programa 4 del PPI** que prevé la realización de cursos intensivos de idiomas en el extranjero, y que se organiza en dos sub-programas: un curso intensivo de nivel C1 de lengua inglesa de dos semanas de duración en la *Universidad Nacional de Irlanda, NUI – Galway*; y un curso en cualquier otra lengua a partir del B1. 9 miembros del PAS disfrutaron de ayudas para realizar ambas acciones durante agosto de 2019.

■ Acreditación de la competencia lingüística

El compromiso de la UGR con la adquisición de competencias en otras lenguas por parte de la comunidad universitaria conlleva también un esfuerzo consciente por facilitar la acreditación de su dominio. No como fin en sí mismo, sino como medio mediante el que se verifican los niveles de competencia alcanzados. Este esfuerzo cobra relevancia en un ámbito internacionalizado en el que cada vez más la acreditación de competencia lingüística se ha convertido en un requisito o un mérito de acceso, no solo para el estudiantado, sino también para PAS y PDI.

En consonancia con esta idea, el 30 de abril de 2019 el Consejo de Gobierno de la UGR aprobó el nuevo "Procedimiento para el Reconocimiento de la Acreditación de Lenguas Extranjeras en la Universidad de Granada", que vino a renovar el Procedimiento anterior, vigente desde 2013, con el fin de adaptarlo a las nuevas directrices en materia de acreditación lingüística acordadas con el resto de las universidades públicas andaluzas, así como a las recomendaciones de la CRUE, formuladas a través de sus Mesas Lingüísticas. Se trata de un procedimiento único que establece las condiciones para el reconocimiento de competencia lingüística en la UGR y recoge todos los ámbitos en los que la comunidad universitaria (estudiantado, PAS y PDI) debe acreditar la competencia en lengua extranjera. De esta forma, se simplifica y facilita su uso, se evita la repetición innecesaria de procesos administrativos a las y los usuarios, y se ayuda a la recogida de datos sobre acreditación lingüística. La inclusión en el Procedimiento de todos los sectores de la comunidad universitaria

facilitará la gestión y reconocimiento de la acreditación de PAS y PDI, y permitirá su utilización en aquellos procesos de la vida universitaria en que ésta se requiera.

El procedimiento contempla de forma específica distintas situaciones conducentes a la exención de acreditar competencia lingüística, en su mayoría acordadas con las universidades andaluzas. A ellas se suma, de manera única y novedosa en el sistema universitario español, la exención de acreditar hasta un nivel B2 de competencia lingüística a personas con un título de Técnico Superior en Interpretación de la Lengua de Signos (RD 2060/1995) o Técnico Superior en Mediación Comunicativa (Real Decreto 831/2014). Dicha exención, que partía de una demanda del estudiantado de la UGR, formulada en Consejo de Gobierno, ha sido propuesta por nuestra universidad al resto de universidades andaluzas y tiene la intención de defender su conveniencia ante el resto de universidades españolas.

Junto a ello, el nuevo procedimiento también contempla distintas situaciones, y da solución, a las que se puede encontrar el estudiantado y personal de la UGR con necesidades específicas de apoyo educativo a la hora de acreditar su competencia lingüística.

En relación con el estudiantado, a finales de 2016 la UGR dio un paso decisivo al comenzar a **ofrecer de forma gratuita**, en cumplimiento del programa electoral de la rectora, **los exámenes de acreditación lingüística bi-nivel (B1-B2)** en inglés, francés, alemán e italiano, diseñados y desarrollados en el CLM de la UGR, y homologados a nivel nacional y europeo. El objetivo de la medida era que el estudiantado pudiera optar a acreditar al menos el nivel B1 en una lengua extranjera exigido para la obtención del título de Grado. A partir de 2017, y tras el enorme éxito de la primera convocatoria de gratuidad, la medida se consolida y se incorporan una nueva convocatoria de examen de lengua inglesa (sobre las dos previstas anualmente) y dos convocatorias de español como lengua extranjera, con el fin de atender a las necesidades de acreditación de estudiantes no nativos de español que realizan una titulación completa en la UGR. Junto con estas mejoras del programa, también se pone en marcha un procedimiento específico para la exención parcial y/o adaptación de examen a estudiantes con necesidades específicas de apoyo educativo (NEAE).

Siguiendo esta tendencia, y ante el indudable beneficio que esta estrategia –que se completa con los programas y medidas de apoyo a la capacitación lingüística– supone para el impulso del plurilingüismo entre las y los estudiantes y egresados de la UGR, y teniendo en cuenta el acceso que la acreditación lingüística les posibilita a diversos ámbitos de sus vidas académicas así como de su futuro profesional, la UGR asumió a finales de 2017 un nuevo esfuerzo e **incrementó el número y variedad de lenguas para las que se ofrece la gratuidad del examen a doce: inglés, francés, alemán, italiano, español como lengua extranjera, árabe, chino, japonés, portugués, rumano, ruso y sueco**. También se incrementó el número de convocatorias de examen de varias de las lenguas, que es de dos para la mayoría de ellas. De la misma forma, se diseñó un **nuevo sistema de solicitud** de la gratuidad del examen con el fin de facilitar más aún un proceso ya sencillo. Mediante este nuevo procedimiento mejorado, **a lo largo de 2019 se han abierto tres plazos para la solicitud de gratuidad de examen**, de los que se han examinado 1238, y se ha ofertado al menos una convocatoria de examen de cada una de las doce lenguas de la oferta de la UGR, aunque en la mayoría de las lenguas han sido dos, y de inglés tres. Debido a las fechas de realización, los resultados de algunos de los exámenes también han permitido al estudiantado de grado que acude a convocatorias de movilidad internacional cumplir con un requisito o sumar un mérito a su solicitud.

LENGUA	CONV. 1	CONV. 2	CONV. 3	TOTAL
Alemán	6	7	-	13
Árabe	2	-	-	2
Español L.E.	11	-	-	11
Francés	63	34	-	97
Inglés	223	585	237	1045
Italiano	41	11	-	52
Portugués	6	12	-	18
Total	352	649	237	1238

Cabe destacar que en octubre de 2019 se ha realizado el cuarto examen de **acreditación de nivel B1 de lengua árabe** de la UGR, que en la actualidad se encuentra en fase de homologación, por la que se convertirá en el primer certificado de dominio de lengua árabe homologado que se ofrece en Europa.

Por otro lado, el Procedimiento de Reconocimiento de Acreditación de lengua Extranjera en los Estudios de Grado, así como los procesos selectivos de movilidad de estudiantes ofrecen cifras y datos interesantes sobre las lenguas y niveles de acreditación del estudiantado de grado que acude a ellos. En el primero de los dos procedimientos, durante 2019 se han recibido 8.714 solicitudes de reconocimiento de acreditación de competencia lingüística, de las que 8.113 han sido aceptadas. Mediante el segundo procedimiento, se han recibido 420 solicitudes, de las que han sido aceptadas 367. Hay que resaltar el elevado porcentaje de estudiantes que participan en ambos procedimientos que tiene un nivel superior al

nivel B1 (Umbral) exigido, con algo más del 30% de estudiantes en posesión de un nivel B2 (Avanzado), el 6.2 % en posesión de un C1 (Dominio operativo eficaz) y el 0.75% de C2 (Maestría), lo que suma un total del 37.09%. Dichos indicadores mejoran aún más si tenemos en cuenta solo los procesos selectivos de la movilidad, en los que, frente al 33.1% de estudiantes con un nivel B1 acreditado, el 47.6% está en posesión de un nivel B2, el 15.5% de un nivel C1 y el 2.4% de un nivel C2.

Solicitudes: Procedimiento de Reconocimiento de Acreditación de Lengua Extranjera en Estudios de Grado					
Lengua	B1	B2	C1	C2	TOTAL
Alemán	23	10	2	2	37
Chino	2	1	-	-	3
Español l.e.	42	37	11	4	94
Finés	1	-	-	-	1
Francés	309	146	19	5	479
Griego	1	-	-	-	1
Inglés	4942	2325	458	46	7771
Italiano	196	21	7	2	226
Japonés	2	-	-	-	2
Portugués	74	10	-	-	84
Otras leng.	8	4	4	-	16
Total	5600	2554	501	59	8714

Solicitudes: Acreditación de Lengua Extranjera para la Movilidad Internacional							
Lengua	A1	A2	B1	B2	C1	C2	TOTAL
Alemán	1	2	4	5	1	-	13
Chino	1	-	1	1	-	-	3
Francés	-	-	20	37	4	1	62
Inglés	-	-	104	154	57	9	324
Italiano	1	-	9	1	-	-	11
Portugués	-	-	1	-	1	-	2
Otras leng.	-	1	-	2	2	-	5
Total	3	3	139	200	65	10	420

En este mismo ámbito, durante el año 2018 se dio un paso importante para consolidar el español como una lengua de intercambio académico y enseñanza universitaria, lo que a su vez garantiza la calidad del aprendizaje y facilita la integración del estudiantado que acude a nuestra universidad en el marco de programas de movilidad, al llevarse a cabo por primera vez **un estudio diagnóstico del nivel de español** con el que accede el estudiantado de grado acogido en movilidad, lo que permitió avanzar en la propuesta de **transformación de forma paulatina en requisito la actual recomendación de nivel B1 en lengua española para estudiantes entrantes**. La propuesta se va consolidando gracias a los datos obtenidos a lo largo de 2019, en el que el estudio ha continuado aprovechando la incorporación del estudiantado de movilidad entrante durante el primer y último trimestre de 2019, coincidiendo con el inicio del segundo semestre del curso 2018-2019 y del primero del curso 2019-2020, respectivamente. El estudio se ha realizado a partir de los certificados de competencia lingüística aportados por el estudiantado (aproximadamente 610) y una prueba de nivel organizada por el CLM de la UGR, a la que se ha presentado **943** estudiantes". Los resultados obtenidos permiten tomar decisiones sobre qué centros o titulaciones podrán comenzar a exigir el nivel B1 de forma piloto a partir del próximo curso. De la misma forma, el estudio también ha permitido enviar a nuestras universidades socias información contrastada sobre las necesidades de formación previa del estudiantado enviado, así como sobre el examen de acreditación bi-nivel de español del CLM de la UGR (e-LADE), y el diseño de medidas en la UGR para fomentar la adquisición de competencia en lengua española entre estudiantes recibidos y su acreditación.

En relación con la **acreditación lingüística de PAS y PDI**, durante el año 2019 la Universidad de Granada ha puesto en marcha medidas para promoverla, en especial a través del Programa 6 del Plan Propio de Internacionalización. Este prevé la gratuidad de los exámenes de acreditación del CLM, el Centro Ruso o el Instituto Confucio para profesorado que se beneficie de los cursos gratuitos de idiomas (Modalidad B), y para el PAS beneficiario del programa de formación lingüística (Modalidad C).

Se añade a estas posibilidades la organización en mayo y septiembre de 2019 de la cuarta y quinta ediciones del examen HELA (*Higher Education Lecturing Accreditation*) para profesorado con docencia en inglés, del que se hablará a continuación (Ver "Docencia en inglés y en otras lenguas").

■ Docencia en inglés y en otras lenguas

En los últimos años, la UGR ha acogido la implantación de diversas asignaturas de Grado y Máster, algún itinerario en ambos niveles educativos y un número aún reducido de programas de Máster completos impartidos en lengua inglesa. A

partir del curso 2015-2016, pero en especial desde la aprobación del Plan de Política Lingüística a principios de 2017, en el que se hace explícito el doble objetivo que tiene la docencia en otras lenguas (principalmente inglés) de mejorar las competencias lingüísticas y profesionales del estudiantado local, así como el de atraer estudiantes internacionales, se han impulsado medidas y llevado a cabo acciones que permitan garantizar la viabilidad y la calidad académicas de la misma, además de promoverla.

La aprobación por Consejo de Gobierno del **Protocolo para la Impartición de Docencia en Inglés u otras Lenguas Extranjeras** en julio de 2017, diseñado en colaboración con los Vicerrectorados de Docencia y de Personal Docente e Investigador, permitió establecer los requisitos para la implantación de dicha docencia, así como los que deben cumplir tanto el profesorado como el estudiantado implicados, junto al reconocimiento de la labor del profesorado y el apoyo a la docencia en lengua extranjera y al estudiantado. Ello ha supuesto, durante el año 2019, la consolidación de los incentivos y recursos ya existentes, y el impulso a otras medidas destinadas a garantizar la viabilidad y éxito de la docencia en lengua extranjera.

Las primeras medidas en este sentido pasan por haber incluido en el Plan de Formación e Innovación Docente de la UGR (FIDO) una **línea de formación para la internacionalización de la docencia**, con especial atención a la formación específica en docencia en lengua extranjera y aula multicultural. En ese marco, se ofrecen cursos y seminarios especializados que garanticen la formación del profesorado no solo en aspectos lingüísticos sino también metodológicos, culturales y didácticos de la docencia en lengua extranjera en aulas multiculturales. Durante el año 2019 se han organizado cursos de formación para profesorado con docencia en inglés, en los que han participado 16 miembros del PDI. Junto a ello, también se han implantado medidas, y reforzado otras ya existentes, encaminadas a mejorar la capacitación para la docencia en inglés (y otras lenguas extranjeras) a la vez que a incentivarla. Entre ellas destacan algunas ya mencionadas como la preferencia en los procesos selectivos para la movilidad docente; preferencia en el programa de curso intensivo de lengua inglesa de dos semanas de duración en la *Universidad Nacional de Irlanda, NUI – Galway*; consolidación de la Modalidad A del Programa 6 del PPI (Apoyo a la formación docente en lengua inglesa); e inclusión del profesorado que imparte docencia en inglés entre los beneficiarios de la Modalidad B del mismo programa (cursos de idiomas para PDI involucrado en actividades de internacionalización).

Tras la puesta en marcha, con resultados excelentes, de la primera experiencia piloto de acreditación de competencias para la docencia en lengua inglesa para PDI en 2017. En 2019 se ha celebrado dos ediciones del **examen HELA (Higher Education Lecturing Accreditation)**, desarrollado por la Universidad de Vigo, que ha sido realizado 32 miembros del PDI de la UGR, de los que lo ha superado con éxito el 79 por ciento. El éxito de la prueba no solo garantiza su continuidad, mediante acuerdo con la Universidad de Vigo, sino que permitirá adecuar el diseño de la línea de formación para la docencia en inglés a las necesidades específicas del profesorado de la UGR.

Durante 2019 también se han puesto en marcha acciones específicas para el estudiantado de grado que cursa asignaturas en titulaciones con oferta académica en inglés. En concreto se ha hecho un estudio diagnóstico de los niveles de lengua inglesa del estudiantado matriculado en segundo semestre del curso 2018-2019 y en el primero de 2019-2020, para lo que se les ha pedido que aporten un certificado de competencia de lengua o realicen una prueba de nivel organizada por el CLM. Han participado en la acción 276 estudiantes, de los que la mayoría cumplen el requisito de nivel B1 o superior. De ellos, más del 70% está en posesión de un nivel superior a B1. A partir de los resultados obtenidos, se ha ofrecido un curso de inglés en el CLM, altamente subvencionado, a las y los estudiantes con un nivel inferior a B2, con el doble fin de mejorar y afianzar su competencia lingüística, en favor de la calidad académica de la docencia.

■ Servicios de la UGR en otras lenguas

Como líder europeo en recepción de visitantes extranjeros, la UGR ha adquirido el compromiso de conseguir que los servicios prestados a estudiantes, profesores e investigadores extranjeros ofrezcan la misma calidad que los ofrecidos a estudiantes y personal locales. Entre los servicios que cuentan ya con una trayectoria en este sentido, cabe destacar la consolidación del International Welcome Centre, que desarrolla una labor de acogimiento de investigadores de otros países, en un entorno multilingüe, facilitándoles la llegada y su integración en nuestra universidad.

En relación con el estudiantado, hay que resaltar la actualización del modelo de certificación académica bilingüe, que ha sido revisado y mejorado, adecuándose a lo establecido en el programa Erasmus+. Asimismo, se han traducido a la lengua inglesa los contenidos de la Solicitud de Apoyos Educativos para estudiantes con NEAE, mediante lo que se ha diseñado un modelo de solicitud bilingüe que facilita tanto la accesibilidad de los estudiantes de la UGR con discapacidad a la movilidad internacional, como la asistencia a estudiantes internacionales acogidos en el marco de programas de movilidad.

■ Política de comunicación en español y en otras lenguas

Durante el año 2019 se ha continuado el intenso trabajo en pos de la normalización terminológica bilingüe institucional, a través de los **dos repositorios terminológicos UGRTerm y UGRCat**, que ya antes de su publicación habían comenzado a tener un impacto en el uso bilingüe de la terminología institucional UGR (SET, imagen corporativa, señalética, certificación académica bilingüe, etc.). El lanzamiento público de UGRTerm en marzo de 2018 supuso un hito para muchos servicios de la Universidad, que han podido beneficiarse de un recurso de gran utilidad que está teniendo el resultado esperado de normalización en el uso de la terminología institucional. Se han organizado sesiones formativas entre el personal de distintos servicios de la Universidad con el fin de explicar a grupos reducidos su funcionalidad e utilidad, y se planean organizar otras sesiones próximamente. También se continúa con el progresivo incremento terminológico en distintos ámbitos. El repositorio UGRCat se encuentra en estado muy avanzado y próximo al volcado terminológico que lo pondrá a la disposición de la comunidad universitaria durante 2020.

Gracias al trabajo en los repositorios terminológicos, se han hecho grandes progresos en la revisión de la terminología institucional bilingüe del Suplemento Europeo al Título. Junto a ello, se han actualizado los folletos informativos sobre la UGR en español y en inglés, y se ha producido la versión inglesa de algunos que habían sido difundidos hasta ahora exclusivamente en español. Además, se ha realizado una versión francesa de una selección de folletos para su difusión entre las universidades socias del Norte de África. Por otro lado, se ha continuado con la preparación de modelos multilingües para los diversos tipos de convenios.

Tras el lanzamiento de la nueva página web de la Universidad, se sigue trabajando en la consolidación de su versión en inglés y su ampliación paulatina a otras lenguas. Entre otras acciones, se realiza una labor de actualización constante de la información que contiene la web y se avanza en publicación de noticias de interés internacional de la UGR. Además, se publica en la página web un resumen ejecutivo de la memoria anual de la UGR en inglés. La contratación de dos traductoras en la convocatoria para jóvenes técnicos ha permitido avanzar bastante con esta labor, en coordinación con el revisor y responsable de los contenidos de la página web en inglés.

Con el fin de avanzar en el afianzamiento paulatino de la prestación de servicios en otras lenguas, se ha hecho un esfuerzo para adecuar la formación del PAS a las necesidades de los servicios, fomentando su capacitación lingüística a la vez que sus capacidades interculturales. También identificación de puestos de trabajo con necesidad de conocimiento lingüístico.

■ Participación en asociaciones y redes

A nivel andaluz, la UGR preside la Comisión de Seguimiento del Acuerdo de Universidades Públicas Andaluzas sobre Acreditación de Lenguas Extranjeras de la AUPA, que se reunió presencialmente el 1 de octubre de 2019 y ha establecido formas de comunicación dinámica para resolver dudas entre las universidades.

A nivel nacional, el Vicerrector de Docencia de la UGR, en representación de la sectorial de Asuntos Académicos de la CRUE, participa en la Comisión de Coordinación de las Mesas Lingüísticas de la CRUE, en la que se elaboran informes y recomendaciones para el pleno de la CRUE en materia de política lingüística.

La UGR participa activamente en el Subgrupo de Trabajo de Política Lingüística del Grupo de Trabajo de Internacionalización de la sectorial CRUE I+C, que en estos momentos tiene el encargo de la CRUE de trabajar sobre el valor del español como lengua de intercambio académico y de generación y transferencia de conocimiento.

En el ámbito internacional, la UGR es miembro del Conseil Européen pour les Langues/the European Language Council (CEL/ELC), participando en reuniones, eventos y actividades de la asociación. La participación activa en la asociación garantiza que la UGR esté al día sobre la política lingüística universitaria a nivel europeo.

En 2017 la UGR se adhirió como institución fundadora a la Asociación SICELE (Servicio Internacional de Acreditación del Español como Lengua Extranjera), formada por el Instituto Cervantes e instituciones de educación superior españolas y latinoamericanas, y cuya finalidad es asegurar la calidad, la transparencia y la coherencia de los certificados de español como lengua extranjera, y servir como instrumento para la defensa, la difusión y la promoción de la lengua española. En ella ha continuado su actividad desde 2019, participando en la Asamblea presencial que tuvo lugar en Lleida el 11 de abril de 2019, así como en la Asamblea extraordinaria que tuvo lugar por vía telemática octubre de 2019.

■ Participación en actividades y eventos internacionales

Coimbra Group

- Reunión de trabajo de Coimbra Group Social Sciences and Humanities Working Group. Bruselas (Bélgica), 1 de marzo de 2019.
- Workshop "Machine Learning and Its Applications", University of Würzburg in conjunction with the Coimbra Group Social Sciences and Humanities Working Group. Würzburg, 17 y 18 de octubre de 2019.
- Asamblea General y Congreso Anual, Cracovia (Polonia), junio 2019.

CRUE – Internacionalización y Cooperación (Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas)

- Participación en las reuniones plenarias y las comisiones de trabajo en la Universidad de La Laguna, 20, 21 y 22 de marzo 2019.

■ Promoción del español

- Co-organización del "II Congreso Internacional de Comunicación Intercultural entre China y los Países Hispanohablantes: Acercando Continentes", en colaboración con la Universidad de Estudios Extranjeros de Guangdong (República Popular China), que tendrá lugar en la UGR durante los días 5 a 7 de febrero de 2020, y al que han asistirán y presentarán comunicaciones 21 representantes de la UGR y 10 de la Universidad de Estudios Extranjeros de Guangdong.
- Visita a la Universidad de Tohoku (Japón), 15 a 18 de mayo de 2019.

Otros

- Participación en la Mesa redonda "Los desafíos de la Europa de hoy", el 6 de noviembre de 2019, organizado en la UGR colaboración con la AUF.
- Participación en el "Coimbra Group International Summer School on European Multilingualism", University of Sarajevo (Bosnia-Herzegovina), 1-7 de julio de 2019.

■ Centro de Lenguas Modernas

Sección de español

El Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada (CLM) es, desde hace años, uno de los principales referentes internacionales en la formación en lengua y cultura españolas para extranjeros. De manera complementaria, el Centro proporciona cursos de una gran variedad de lenguas extranjeras (inglés, francés, italiano, alemán, portugués, sueco, japonés, árabe y persa). El fin último del aprendizaje de una segunda lengua, que hasta hace unos años era la mera adquisición de esa lengua, está en la actualidad diversificado por la implantación de los exámenes oficiales de nivel como procedimiento reglado para acreditar su conocimiento. El Centro ha hecho frente a este reto convirtiéndose en uno de las instituciones líderes del sector, con una amplia oferta de exámenes oficiales de todas y cada una de las lenguas impartidas, tanto mediante pruebas desarrolladas por sus propios especialistas de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y el código de buenas prácticas de la EALTA como en virtud de una estrecha colaboración con las instituciones de acreditación más importantes a nivel internacional.

La coexistencia de las dos secciones potencia las posibilidades de inmersión de los alumnos no sólo como consecuencia de la convivencia diaria de los estudiantes internacionales de español con los de lenguas extranjeras, sino también gracias a las actividades organizadas para fomentarlas expresamente dentro de la amplia oferta cultural y de ocio que ofrece el Centro.

Al ser la enseñanza de la lengua y la cultura españolas el principal motor del CLM, es también la promoción de esta sección la que exige una mayor parte de los recursos destinados a este fin. Aunque el mercado principal de origen de los estudiantes internacionales del Centro continúa siendo los Estados Unidos, seguido de la Unión Europea, se ha realizado un gran esfuerzo de penetración en otras áreas geográficas, principalmente en países asiáticos (China, Japón y Corea), que empezó a dar sus frutos ya en 2018 y continúa afianzándose en este año 2019, especialmente en el caso de China. Los acuerdos de colaboración firmados con agentes de aquel país han supuesto 384 matrículas en este año 2019; 48 matrículas en el caso de Japón y 12 en el de Corea del Sur.

Para atender las necesidades de un perfil de estudiante cuya singular idiosincrasia cultural y lingüística requiere ineludiblemente un tratamiento claramente diferenciado, el CLM está destinando los recursos humanos y materiales específicos necesarios.

La cita principal dentro de la agenda de ferias internacionales del CLM ha sido una vez más NAFSA (el congreso de la Association of International Educators), probablemente el evento más destacado de su clase a nivel internacional, cuya edición de 2019 ha acogido la ciudad de Washington. Por su repercusión y por volumen y calidad de su asistencia, este tipo de ferias constituye el entorno ideal para reforzar los vínculos con las instituciones emisoras de estudiantes así como para el establecimiento de nuevos contactos. El subdirector académico del Centro mantuvo un total de 39 reuniones de trabajo con instituciones de Estados Unidos, Canadá, Japón, China, Corea del Sur, Australia, Nueva Zelanda, Brasil e Irlanda. Como resultado de estos contactos, el CLM ha firmado por el momento dos acuerdos con dos importantes *providers* de Estados Unidos y de Irlanda.

El CLM ha dado en 2019 continuidad a su política de diversificación de nacionalidades. Después de recibir alumnos de la Universidad de Teikyo en los últimos cinco años en su programa corto de vacaciones de febrero, esta Universidad nos propuso la elaboración de un programa de larga duración que combinase clases de español con un componente importante de cultura española adaptado al perfil particular de sus alumnos, que parten de un nivel semi inicial de español.

El programa arrancó el año pasado con gran éxito. En 2019 se ha consolidado con el incremento de participantes y para el próximo año la Universidad de Teikyo prevé doblar el número de alumnos.

En esta misma línea ha ido evolucionando el programa de alumnos australianos tanto de verano como de vacaciones de invierno. En este último, ofrecemos un programa súper intensivo de lengua y cultura que se imparte entre los meses de enero y febrero. En 2019 hemos llegado a recibir un total de 44 estudiantes australianos, superando el número de años anteriores.

En su política de potenciación continua de su programa de Study Abroad, que representa una de las opciones más competitivas de entre aquellas a las que los estudiantes internacionales de español tienen acceso, representantes del CLM asistieron en los meses de septiembre y octubre a un circuito de ferias. El objetivo de estos eventos es dar a conocer y promocionar los destinos a los que los alumnos interesados pueden optar en su experiencia de Study Abroad.

Tanto en 2018 como en 2019, el CLM asistió a varias ferias organizadas por el Consorcio de Universidades públicas del Estado de Nueva York (SUNY). Además de fortalecer el contacto establecido en 2018 con la Oficina de Study Abroad de la Universidad de Brockport, encargada de gestionar y promocionar el programa del CLM en SUNY, compartimos stand con ellos en los siete campus que formaban parte del circuito de SUNY, dos más que el año anterior: Fredonia University, University at Buffalo, Buffalo University, Geneseo University, Brockport University, Binghamton University y Oswego University.

Por la proximidad geográfica y de fechas y con el objetivo de optimizar la inversión del viaje, asistimos por primera vez a la feria anual de North Central College, en Naperville, Illinois, visitando a nuestros colegas de la Oficina de Study Abroad y realizando aproximadamente unas 30 entrevistas directas con alumnos interesados en nuestro programa, algunos de los cuales ya han confirmado su participación en los cuatrimestres de primavera y verano de 2020, mientras otros están en proceso de solicitud para el curso académico 2020/2021.

También pudimos visitar Bloomsburg University, otro de nuestros partners en el estado de Pennsylvania, con el que hemos comenzado a trabajar en la renovación de nuestro convenio de colaboración.

Otro evento destacado ha sido la celebración en junio de 2019 de las primeras Jornadas de profesores en colaboración con la editorial Difusión en el CLM. Hemos recibido a 110 profesores de español. Estas Jornadas gozan de gran prestigio en el ámbito del español como lengua extranjera y son la avandilla de las nuevas tendencias metodológicas del mundo ELE.

Los Cursos de Lengua y Cultura Españolas y el Programa de Estudios Hispánicos, junto con los Cursos Intensivos de Lengua Española, constituyen el núcleo de la oferta académica del CLM y, por tanto, su principal fuente de recursos. Para mantener la competitividad que el prestigio de estos programas requiere, en 2018 se pusieron en marcha medidas que dieran respuesta a la demanda del mercado. En este sentido, se han ofertado nuevas asignaturas de materias técnicas y científicas que atienden a las necesidades actuales de los estudiantes universitarios que recibimos, impartidas tanto en español como en inglés. Junto a estas novedades, hemos ampliado el número de plazas para la realización de prácticas en centros sanitarios con la firma de convenios con nuevos centros.

A partir de otra tendencia observada en el mercado en relación a la demanda de los cursos de especial diseño, se ha hecho especial énfasis en la potenciación de su oferta con el objetivo de consolidarlos y, en la medida de lo posible, conseguir un considerable despegue en su volumen de negocio, como así ha sido.

Está en marcha la creación de un servicio de apoyo al lenguaje académico, cuyo nombre provisional es SALA, desarrollado por los departamentos de inglés y español. Proyecto que estará dirigido a la comunidad universitaria, principalmente de la UGR, para cubrir las necesidades tanto del alumnado como del profesorado.

Asimismo se ha creado un equipo de trabajo para desarrollar la metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras) en las asignaturas de contenido. Este equipo presentó su trabajo en un taller dentro de las I Jornadas Difusión-Centro de Lenguas Modernas de junio de 2019, celebradas en la sede principal.

Además, la prueba de nivel online, puesta en marcha desde 2018 para un primer diagnóstico de los estudiantes que acceden a los programas de cursos de lengua y contenidos (niveles B1-B2), se está implementando para desarrollarla de forma completa y en dos formatos: uno para cursos generales de lengua; y otro para los programas que combinan cursos de lengua y de contenidos.

Se ha avanzado en el desarrollo y puesta en marcha de una aplicación propia CRM (Customer Relationship Management o Gestión de Relación con los Clientes), con el pilotaje de una primera versión con los cursos de lenguas extranjeras y continuas reuniones de representantes de todos los departamentos para la mejora de esta herramienta informática. La Dirección sigue apostando por esta mejora en la gestión de contactos dado el dinamismo y volumen de trabajo del CLM.

Sección de lenguas extranjeras

Durante 2019, el número global de alumnos de lenguas extranjeras ha presentado una evolución positiva, con una estabilización en el número de grupos siendo estos, a su vez, también más sólidos. De esta manera, se consolida la mejora de la situación que se produjo a principios del anterior curso académico.

En lo que se refiere a la sección de lenguas extranjeras, la organización y diseño de la formación sigue manteniendo una estructura principal de 2 cursos cuatrimestrales de 50 horas de duración cada uno. El primero va de octubre a febrero y el segundo de febrero a mayo. Se añade la oferta de cursos intensivos mensuales durante los meses de verano (junio, julio y agosto). Asimismo, existe la posibilidad de incorporarse por períodos de 40, 30 y 20 horas.

Por tanto, en cuanto a la tipología de los cursos, se puede establecer la siguiente clasificación:

- Cursos de Lengua y cultura.
- Cursos de preparación y familiarización con exámenes oficiales: Respecto a estos últimos, se ha aumentado considerablemente la oferta para la preparación de exámenes oficiales (CertAcles B1/B2, PET, FIRST, CAE, CPE, TOEFL, PLIDA, TCF, TELC, ACLro, NOKEN, SWEDEX, DEPLE, DIPLE) cuya duración va desde las 20 horas hasta las 100 que comprendería el año académico de dos cuatrimestres.

Cabe también destacar los cursos de capacitación lingüística concedidos a través del programa de becas. Se trata de cursos de preparación a examen, de 50 horas de duración.

A la tipología anterior de cursos, se suma la organización de todos los exámenes de acreditación lingüística que la UGR ofrece en gratuidad a su alumnado, además de otros para cualquier candidato que desee realizarlo abonando las tasas del examen.

Como continuación de la actividad formativa en lenguas, el CLM sigue atendiendo a la comunidad universitaria en los propios campus, contando para ello con aulas permanentes en el Campus de Cartuja, Fuentenueva y PTS. Esta actividad formativa se ha extendido hasta otras Facultades, más y a Ciencias de la Educación, donde se imparten cursos de inglés y Relaciones Laborales, en este caso de italiano.

En línea con lo anterior, el CLM continúa proporcionando formación lingüística al personal del PAS de la UGR. En el año 2019 se han impartido clases a 105 miembros de este colectivo. Se está, asimismo, trabajando en la organización de una formación lingüística tipo blended online en la que los alumnos estarán adscritos a un curso que monitorizará un profesor, con el que también realizarán la fase de producción oral.

La impartición de clases de lengua inglesa se consolida en los Campus de Ceuta y Melilla. En el caso de Ceuta, actualmente también se están atendiendo las necesidades de la comunidad universitaria con el diseño de cursos de 30 horas con un precio especial subvencionado. Esta iniciativa ha sido posible gracias al convenio de colaboración

entre la UGR y la Consejería de Educación y Cultura para la realización de distintas actuaciones universitarias en Ceuta.

Otra novedad es la puesta en marcha de una iniciativa consistente en realizar, de manera totalmente gratuita, una prueba de nivel a todos aquellos alumnos que cursen asignaturas en inglés en sus estudios de Grado. Esto permite a la UGR tener un mejor conocimiento de las necesidades y aprovechamiento que estos estudiantes pueden tener debido a la impartición de las clases en lengua inglesa.

Por otra parte, dentro de la estrategia de impulso a la formación en lenguas minoritarias y para dar respuesta a necesidades palpables de grupos específicos de estudiantes de la UGR, se debe destacar también la creación de cursos de especial diseño - propedéuticos de alemán y árabe, para estudiantes con necesidades específicas de aprendizaje de dichas lenguas para un correcto desarrollo académico en sus estudios de Grado.

Con el fin de fomentar las lenguas minoritarias y facilitar la acreditación del nivel B1 en una lengua extranjera por parte del alumnado que está pendiente de cumplir este requisito para la obtención de su grado, también se ha puesto en marcha una serie de cursos de formación con culminan con una familiarización a exámenes oficiales, con los que, partiendo desde un nivel totalmente inicial, el estudiante puede alcanzar un nivel B1 en un total de 100 horas lectivas que le permita presentarse a un examen oficial de acreditación de idioma en condiciones óptimas. Estos cursos, denominados "De 0 a B1 en 100 horas" han sido totalmente exitosos en italiano y francés. El campus de Fuentenueva se consolida como un ubicación ideal para llevar a cabo este tipo de cursos.

Los cursos de supervivencia para estudiantes Erasmus Outgoing, subvencionados parcialmente por la Universidad de Granada, fueron creados para dar respuesta a la necesidad de formación lingüística de los alumnos de Programas de Movilidad que iban a disfrutar de una estancia en el extranjero. Llama la atención el gran número de estudiantes que escogen italiano en estos cursos (por encima de los 150) como también lo hace la escasez de los mismos en francés.

Por último, es importante señalar la consolidación de los cursos de especial diseño creados durante el 2018, como es el caso de "Iniciación al japonés a través del manga", que responde a la demanda del público objetivo interesado en la cultura y el mundo nipones.

El CLM ha emprendido acciones de marketing encaminadas a hacer visible y accesible esta oferta de lenguas extranjeras. Entre ellas, el CLM ha asistido a las IX Jornadas Japón en Granada, sobre cultura japonesa en Granada (con la presencia de stand publicitario en el Festival Matsuri y la realización de talleres de caligrafía japonesa y origami). En esta misma línea, se continúa trabajando en colaboración con la Asociación Casa Japón de Granada, con la que se comenzaron diversas iniciativas el pasado año 2018 y que continúan desarrollándose a día de hoy. Algunos ejemplos de los proyectos comunes emprendidos son los talleres de caligrafía japonesa y la exposición y demostración de cerámica japonesa denominada raku..

Además, se sigue manteniendo una fuerte apuesta por los recursos destinados a la comunicación en todas sus formas, desde la presencia en jornadas informativas o de recepción de estudiantes, pasando por la promoción del producto mediante publicidad tradicional off-line (reparto de flyers y cartelería, carpetas de repografía, etc). En el aspecto online se sigue dando prioridad a los medios sociales y a una continua mejora de la estructura y diseño de la página web (mejoras que se llevan a cabo tanto en el área de lenguas extranjeras como en la de español) que pretende facilitar la experiencia de navegación del usuario a la vez que posiciona al CLM como el principal centro preparador y acreditador de lenguas extranjeras.

Abarcando también las dos grandes unidades de negocio (español y lenguas extranjeras) siguen siendo exitosas las actividades de intercambio lingüístico organizadas por el CLM que pretenden la ampliación de sus servicios básicos y el incremento de la notoriedad e imagen de marca entre el público objetivo. Estos eventos se organizan con frecuencia semanal en diferentes locales de la ciudad. Paralelamente, se continúan programando con éxito los encuentros Face 2 Face en las instalaciones del centro, actividad que permite intercambiar experiencias, practicar idiomas y conocer el magnífico entorno en el que el CLM presta sus servicios.

Junto con los cursos de lengua española y cultura y la oferta formativa en lenguas extranjeras, el CLM considera la acreditación del nivel de idioma como un tercer eje estratégico de desarrollo de la actividad. En primer lugar, en lo que al español se refiere, el Examen de Acreditación de Dominio de Español B1/B Online (eLADE) se encuentra consolidado y en un permanente proceso de expansión que se refleja en la apertura de nuevas sedes permanentes.

En lo que se refiere a los exámenes de acreditación de nivel de lenguas extranjeras, el CLM presenta una amplia variedad de títulos oficiales de acreditación de idiomas. En este sentido, es importante destacar la incorporación de

la prueba multinivel de inglés Linguaskill, de Cambridge English Assessment, que, gracias a la consolidación de la colaboración con dicha institución, pasa a formar parte de la oferta de titulaciones para la acreditación de inglés.

Finalmente, el CLM ha sido el encargado de organizar para la Universidad de Granada las pruebas de acreditación lingüística hasta en doce lenguas (inglés, francés, italiano, portugués, rumano, sueco, japonés, ruso, chino, árabe y español) y de llevar a cabo todas ellas a excepción de ruso y chino.

Dado que la UGR ofrece en gratuidad los exámenes para la obtención del Certificado B1 en una lengua extranjera, se llevarán a cabo las siguientes convocatorias gratuitas: tres de inglés, dos de español, francés, alemán, italiano, portugués, chino y ruso; una de rumano, sueco y japonés.